



Самур

№ 2 (214) 2009-йисан 28-ФЕВРАЛЬ

1992-йисан январдила акъатзава

ЦИЙИВИЛЕР

САД ЛАГЪАЙ ТАРСАР ХОЖАЛЫДИН ВАКЪИАЙРИЗ ТАЛУКЪАРНА

Алай йисан 26-февралдиз Азербайжандин вири мектебра сад лагъай тарсар Хожалыдин вакъиайриз талукъарна. Гьам тарсара, гьамни образованидихъ галаз алакьалу карханайрин интернетдин сайтара эрменийри Хожалыдин агъалийрин кьилел гъайи мусибатрикай, дашнакрин вагъшивилерикай геьеншдиз малуматар гана. Гъа икI, Азербайжанди Хожалыдин сед, Къарабагъдин чилер кьунвай эрмени чапхунчийрин инсаниятдиз акси гьеракатар мад гьилера вири дуьньядин рикIел хкана.

2013-ЙИСАЛДИ ВИРИ ХУЪРЕР ГАЗДАЛДИ ТАЪМИНАРДА

И йикъара “Азеригаз”ди гъазурна, республикадин гьукуматдив вуганвай программатив гекъигайтIа, 2013-йисалди Азербайжандин вири хуърер ва поселкаяр газдалди таъминарда. 2009-2013-йисара республикадин 1900 яшайишдин макандиз газдин линияр чIугвада. 550 агъзур цийи абонентри газдикай менфят кьачуда. И кар кьилиз акъудайтIа, республикадин тIебии газ ишлемишзавай агъалийрин къадар 90 процентдив агакъда. Программа кьилиз акъудун патал гьукуматди “Азеригаз” компанидиз герек тир гьар жуьредин куьмекар гуда.

ПУД ЙИСУЗ 1200 МЕКТЕБ ГУЪНГУЪНА ХУТАДА

Эхиримжи йисара Азербайжанда цийи мектебар эцигна кардик кутун адетдин кардиз элкьенва. Гьам Гейдар Алиеван Фондуни, гьамни республикадин образованидин министерстводи цийи мектебар эцигзава, куьгнебур гуьнгуьна хутаза. Анжах Гейдар Алиеван Фондуни эхиримжи йисара 226 мектеб эцигна, 39 мектеб ва 28 интернат гуьнгуьна хтуна.

Республикадин образованидин министерстводин малуматрив гекъигайтIа, санлай муаллимрин XII съездилай инихъ Азербайжанда 300 агъзур чкадикай ибарат 1360 цийи мектеб эцигна, кардик кутунва. 2009-2012-йисара министерстводи 1200 мектеб гуьнгуьна хтун къардиз кьачунва.

ЧИМИВАЛ 41 ДЕРЕЖАДИВ АГАКЪАЙЛА КIВАЛАХ АКЪВАЗАРДА

Милли Межлиси акъуднавай къанунда къалурнавайвал, гъвадин чимивилер 45 дережадив агакъайла кIвалахна кIанзава. Гила Милли Межлиси и къанунда дегишвилер тухун къарардиз кьачунва. Кьил акъуддай ксари лугъузвайвал, эхиримжи йисара гъваяр къвердавай чими жезва ва тIебиатда са къадар дегишвилер кьиле физва. Гъа и кар сеbeb яз гъвадин чимивал 45 дережадив ваъ, 41 дережадив агакъайла кIвалах акъвазарна кIанзава. ИкI хъайитIа, инсанривай чпин сагъламвал генани хъсандиз хуъз жедат.

ХОЖАЛЫДИН ВАКЪИАЙРИН 17 ЙИС

1992-йисан 26-февралдиз урусрин Ханкендида авай военный частарин, иллаки 366-полкунин куьмекдалди Эрменистандин яракълуйри Азербайжандин Дагълух Карабагъдин чилерал, тIебиатдин гуьлуьшан пипле экиа хъанвай Хожалы чиливди сад авуна. Им са куьнивни гекъигиз тежедай хътин сед, са миллетди муькуь миллетдиз куьнвай гъад, халисан геноцид тир. Гунагъсуз аялар, куьзуьбур, дишегълияр ивидалди авур,

инсанри яргъал йисара пелен гьекъедалди хкажай кIвалер чукIурай эрменийри вири дуьньядиз чпин халисан суфат малумарна.

Тарих тирвал чпин рикIе туьрквериз къарши авай такIанвал абуру мад гьилера винел акъудна. Дуьньяди лагъайтIа, и вагъшивал кваз кьунач, на лугъуди, ихътин мусибат хъайиди туш. Чеб адалатлувилин, демократиядин ва гьуманиствилин терефдарар хъиз къуларзавай

дуьньядин гзаф уьлквейри и седдиз вил мичIна.

Ингъе Хожалыдин мусибатдин нетижаяр: 613 азербайжанви гьелек хъана, 487 кас набут хъана, 1275 кас есирда кьуна, абурун кьилел чIехи мусибатар гъана. Эрменийри Хожалы шегъер кьилий-кьилди чукIурна. Къедалди квахнавай ва есирда кьунвай 50 касдин гьакьиндай са малуматни авач.

“Самур”

РЕФЕРЕНДУМ ХЪСАНДИЗ КЪИЛЕ ФИДА

Алай йисан 18-мартдиз Азербайжандин Конституциядик алаваяр ва дегишвилер кухтун патал референдум кьиле фида. И мярекат хъсандиз кьиле тухун патал герек тир вири жуьредин гъазурвилер аквазва. Сифте кьил кутур ксарин группаяр агитациядин группаяр хъиз учотдиз кьачун патал вири сечкийрин округрай герек тир къван къулар кIватIна, МСК-див вуганва. Алай вахтунда телевидениеди ва прессади референдум патал ара датIана агитация тухузва. Кьил акъуддай ксари лугъузвайвал, алай йисан 18-мартдиз референдум хъсандиз кьиле фида. Референдум республикадин агъалийрин рикIай я ва абуру и тедбирда муькуьвай иштиракда.

ДИДЕД ЧIАЛАН ЮГЪ КЪЕЙД АВУНА

Гьар йисан 21-февралдиз дидед чIалан югъ къейд авун вири дуьньяда деб хъанва. Цинин йисузни дидед чIалан сувар гьам Азербайжанда, гьамни Дагъустанда хъсандиз кьиле тухвана. Азербайжандин са шумуд районда дидед чIал эбеди авун патал гуьмбетар эцигнава. Гила Дагъустандани и кардик кьил кутунва. Кьунши республикадин лезги районрин юкъван мектебра лезги ктабрин выставкаяр ва дидед чIалахъ авсиятда конкурсар тешкилна. Чара-чара хуърера тухвай мярекатрин гьакьиндай районрин газетрин чинриз макъалаяр акъудна. Гъа ихътин тедбирри дидед чIал чирунин ери къвердавай мадни хъсанарзава.

ВИЛИК ФИДАЙ МУМКИНВАЛ ГУДА

Азербайжан Республикадин регионар вилик тухунин рекъай Гьукуматдин Програма (2004-2008-йисар) агалкъунралди кьилиз акъудна. Програмадихъ авсиятда и йикъара Бакудин “Гуьлуьстан” дараматда кьиле фейи мярекатдал Азербайжандин Президент Илгъам Алиева къейд авурвал, эхиримжи вад йисуз ре-

спубликада 27500 цийи карханаяр кардик кутуна, 766 агъзурдалай гзаф цийи кIвалахдай чкаяр ачухарна. Санлай кьачурла 238 цийи мектебар, 18 азархана, 42 поликлиника, 42 медицинадин хуси карханаяр, 8 диагностикадин меркез, 19 фельдшервилин пункт, 18 олимпиядин комплексар эцигна, кардик кутуна.

Къарабагъдай катиз мажбур хъайибур патал 54 цийи поселка, 15 агъзурдалай гзаф кIвалер эцигна.

2009-2013-йисарин Гьукуматдин Програмади республикадиз уьмуьрдин вири хилерай мадни вилик фидай мумкинвал гуда.

ЧАКАЙ КХЪЕНАЙ...

Лезгийрин рикI алай машгъулатрикай сад шагъмат ва тIама кьугъун я. МискIинрин патав ва кимел винел шагъматдин зулар чIугунвай чIехи къванер ала. Куьзуьбур чтин вахт гзаф чIавуз ихътин шагъматдин къуларин къулухъ акъудзава. Абуру сятралди шагъмат кьугъвада. Анжах куьзуьбурун ваъ, жегъилринни и кьугъунрал гзаф рикI ала.

Г.Беккер.
XIX виш йис.

Амуькдайд
карни тIвар я.

Лезги халкъдин
мисал.

ФИЛОСОФИЯ

ДЕМА

- желанный праздник
- уникальное место для отдыха
- соревнование в танце
- театрализованное представление
- подиум для показа мод
- конкурс красоты
- народные смотрины
- школа воспитания

В жизни каждого народа есть такие традиции, без которых трудно представить его существование как этноса. Они имеют характерные черты, ярко выраженные специфические особенности, национальный колорит. В этом отношении не представляет исключения и лезгинский народ. Вся история его насыщена мудрыми обычаями, добрыми и веселыми традициями. Они украшают и обогащают быт лезгин, делают его интересным и привлекательным. Из древних традиций лезгин больше всего поражают воображение "демы". Отраднo, что вместе с родным языком и обычаями, народ смог пронести через тысячелетия и эту прекрасную традицию.

Да, мой рассказ о древнем и мудром, веселом и забавном, вечно молодом "деме". Эта желанная и всеми любимая традиция отражает самобытность многовековой культуры лезгинского этноса. Следы этого испытанного временем обряда уходят в глубь нашей истории. Он появился задолго до принятия им мировых религий христианства, а затем и мусульманства. В те далекие времена, когда, как и другие народы Кавказа, лезгины были язычниками (Гьуцар дин), у них насчитывалось более 30 богов. Будучи огнепоклонниками, главным богом лезгины считали Алпана - бога огня.

По народному поверью, все боги временами собирались на вершине Горы Богов (Гьуцарин сув) и обсуждали жизненно важные вопросы смертных людей. Этой святыней, то есть местом сбора богов, лезгины по левой стороне реки Самур считали Шахдаг, а жители правого берега - Шалбуздаг. В те далекие времена все народные праздники и торжества сопровождалось песнями, хоровым пением. И, конечно же, исполнялись ритуальные танцы, элементы которых дошли до наших дней. "Демы" включали театрализованные выступления с элементами хореографии.

Танцевальные выступления занимают особое место в народных праздниках народов Кавказа. У лезгин календарные праздники тоже проходят очень оживленно и интересно. Среди них Яран сувар (Праздник весны), Сифте ргал (Праздник первой борозды), Цуькверин сувар (Праздник цветов) и другие. Насыщенные песнями, хороводами, танцами, выступлениями канатоходцев, силачей, все эти праздники, как правило, заканчивались именно "демом". Яран сувар (Весенний праздник) обычно проводится лезгинами в честь весеннего равноден-

ствия 21 марта. Это один из ярких и красочных праздников, который сопровождается многочисленными ритуалами, в которых доминирует огонь и красный цвет. Он интересен также своим Яран "демом", то есть вечером танцев, который длится с вечера и до рассвета.

Интересен факт, что все лезгинские праздники заканчиваются именно "демами". Возьмем, к примеру, "Сифте ргал" (Праздник первой борозды), символизирующий начало весенних полевых работ. В этот праздник крестьянин, который должен проложить первую борозду, избирается всем селом. Он должен быть умелым пахарем и уважаемым человеком. Сельчане в праздничном настроении отправляются к его дому, веселый хор приглашает его на поле. Одетый в шубу, вывернутую наизнанку, и в пушистую папаху в знак будущего высокого урожая, с сумкой зерна на плече, он присоединяется к веселой толпе. На поле проводится ритуал проведения первой борозды, сеются первые горсти пшеницы, после чего начинается пиршество. А во время уборки хлеба устраивается праздник "Сифте цуьл" (Праздник первого снопа). Оба праздника завершаются веселым "демом", который устраивается прямо на поле. "Демы" также устраивались после обрядов "Пешапай" (вызывания дождя) и "Ала-пехь" (заклинания солнца).

Оживленные "демы" лезгин также проходили и во время "мела" (народного субботника). Являясь одной из распространенных форм взаимопомощи, "мел" используется с целью безвозмездной помощи односельчанам и в основном применяется в строительстве жилья. Такие трудоемкие работы, как возведение фундамента, изготовление кирпичей, кладка стен, покрытие крыши делаются коллективно. Для этого в заранее отмеченное время женщины со знаменами (тIаратIар) отправляются в дом, где запланировано проведение субботника. За ними идут мужчины с орудиями труда. "Мелер" проводятся также во время сбора урожая, приготовления приданого для невесты и т. д. А все эти мероприятия, как говорилось ранее, завершаются весельем и, конечно же, "демами".

"Демы" веками спланивали людей, обязывали их соблюдать общепринятые правила, они играли свою роль в общественном воспитании людей, позитивно влияя на разные слои населения, обогащая их, вселяя в них доброту, сердечность, откровенность, любовь.

Народные праздники в сельских местностях проходят особенно оживленно, в них участвуют все сельчане. С рассветом музыканты (зурнач и барабанщик) поднимаются на крышу дома, в котором играется свадьба или проходит "мел". Исполняется мелодия "Экуьнар" (утренняя мелодия). Благодаря ей все узнают новость о приближающемся празднике, который продолжится весь день, а вечер и ночь предоставляются "дему".

Самым интересным, оживленным и захватывающим считается свадебный "дем". Он продолжается несколько дней, и участники

находиться под присмотром своих близких друзей. Во многих лезгинских селах Азербайджана в разгар веселья жених и его друзья отправляются вместе на "дем". Здесь их встречают со всеми почестями.

Как видим, последний аккорд всегда остается за "демом". После долгих приготовлений, встреч гостей, застолья, наступает момент, когда нужно сбросить усталость. Идеальное место для этого - "дем".

"Дем" всегда играл роль театрализованного шоу в жизни лезгин. Ведь танец - это говорящие чувства. Танцоры своими движениями создают единый сюжет. Каждым движением мужчины и женщины дополняют эту "беседу". Люди трепетно следят за танцорами. Самые яркие движения сопровождаются бурными овациями. При этом вьязе заметен собирательный характер народных традиций. Он соединяет воедино самые яркие моменты всех праздников и веселий, бытующих в жизни, отражает народный быт, национальную культуру, лингвистику, музыку, элементы хореографии и вообще народного творчества.

Лезгины танцам всегда уделяли особое внимание. Для них они являются серьезным и важным средством самовыражения, которое формировалось веками. Существуют неписанные правила, выполняемые всеми беспрекословно.

В "демах" есть свой ведущий - арачи - распорядитель. Он следит за порядком, контролирует обстановку. У него есть право бить палкой по ногам неправильно исполняющих танцевальные движения. Он может даже прогнать со свадьбы нарушителя спокойствия.

К великому счастью, изменения, происшедшие за тысячелетия в сознании и в жизни лезгин, не

круг. Для стариков выделяют сидячие места, а остальные весь вечер стоят на ногах. Эта обстановка сближает людей, сеет добрые семена. Она вселяет в сердца радость, веру, надежду.

"Демы" являются народными смотринами. Здесь у всех есть уникальная возможность понаблюдать за другими. Нет более удобного места для выбора невесты. В самые трудные времена, когда в жизни лезгин было множество запретов, местом выбора невесты являлись именно "демы". Молодые могли присмотреться друг к другу, сделать свой выбор.

Это и место для показа нарядов, самых изысканных по данному случаю. Это незабываемые встречи, интересные беседы.

"Дем" у лезгин - это отражение культуры народа. Здесь можно узнать о характере человека, о его хороших и плохих привычках, личных манерах.

Этот обряд содержит своего рода торжественное обещание жениха и невесты перед народом о прочности создаваемой семьи.

Одним словом, в нем можно увидеть элементы подлинной демократии у лезгин. Богатые и бедные, женщины и мужчины, старые и молодые участвуют в нем на равных правах.

"Демы" воспитывают толерантность. На каждом таком мероприятии может оказаться посторонний человек, гость из соседнего района или села. Его здесь обязательно доброжелательно примут и окажут ему почести высокого гостеприимства.

На протяжении долгих веков "дем", как одна из ярких традиций, имел огромное влияние на общество. Он раскрывал характер народа, отражал его интересы, давал возможность регламентировать поведение людей.

В нем соединены самые яркие элементы лезгинских обычаев и традиций, лезгинского фольклора, народных игр. Он имеет очень много смыслов: желанный праздник, уникальное место для отдыха, соревнование в танце, захватывающее, театрализованное представление, подиум для показа мод, конкурс красоты, народные смотрины, школа воспитания поколений.

Увы, в связи с появлением ресторанов и домов торжеств "демы" уступают место современным однообразным свадебным церемониям. Уходит в прошлое самое прекрасное наследие, оставленное нам предками. Уходят с ним и многие другие народные традиции и обычаи - бытовые удобства вытесняют их. Даже во многих селах люди стали устраивать свадьбы по современным меркам. Однако нельзя не подметить, насколько отраднo, что молодежь не хочет мириться с этим.

В последние годы в больших городах стало хорошей традицией проведение "демов" - молодежных вечеров, которые помогают приобщаться к вековым народным традициям. Это новая ипостась старой традиции достойна уважения. Несмотря на некоторые упущения и недостатки, в целом эти вечера носят позитивный характер. Начатое в 1996 году возрождение "демов" по инициативе редакции газеты "Самур" и с участием ансамбля "Сувар" в Баку, нашло широкую поддержку в Москве, Ярославле, Петербурге и в других городах. И это еще раз напоминает нам о том, что долгая жизнь суждена этой доброй традиции лезгинского народа, как и всем его обычаям, имеющим крепкие корни в содержательных страницах его героической истории.

Седает КЕРИМОВА

ЛЕЗГИНСКИЕ ТРАДИЦИИ

могут вдоволь насытиться музыкой и танцами, налюбоваться танцующими парами.

Являясь главным и ведущим элементом лезгинской свадьбы, "дем", то есть танцевальная часть, всегда придает особую красоту этому веселью. Ведь традиционная лезгинская свадьба начинается после длительных ритуальных обычаев, таких, как смотрины, обручение и других (меслят, илчивал, нишан, жиреяр тухун).

Обычно свадьбы у лезгин длятся 3 дня. В первый день на свадьбу приходят близкие родственники и односельчане. Второй день предназначается для гостей из соседних сел и дальних родственников. В этот день из дома жениха в дом невесты несут хунчар - подносы с подарками для невесты. Во дворе устраивается маленький "дем" - танцы, продолжающиеся не более получаса, что-то вроде "анонса" предстоящего настоящего "дема". Затем в доме невесты начинается хинедин мярекат (девишник). Раньше в этот день подруги в доме невесты выполняли обязательный ритуал: они окрашивали волосы и ногти хной. Почти во всех лезгинских селах выращивался хинедин цуьк (цветок хны). С начала июня до конца августа было время его обильного цветения. В день хны его собирали, изготавливали из него свежую кашку и наносили на волосы и ногти. Такая краска - очень стойкая.

На третий день вся родня обычно занимается упаковкой приданого, приготовлением разных яств для специального сундука, который невеста увозит в свой новый дом. Сюда также кладут разные подарки для родных и близких жениха. Сторона жениха готовит еду для пиршества, устраиваемого в его честь до встречи с невестой. Все это время он должен

смогли изменить главной сути этой доброй традиции - равноправного участия женщин и мужчин в торжествах. Основное место отводится парным танцам. Это парные танцы, как правило, трехэтапные. Они исполняются одной или несколькими парами сразу.

На первом этапе вступают в танец парни или один парень. Под медленную мелодию он, танцуя, обходит круг. Это своего рода приветствие зрителей. Затем останавливает взгляд на приглянувшейся девушке, тем самым безмолвно приглашая ее на танец.

После нескольких кругов девушка присоединяется к танцу. В случае отказа со стороны девушки молодые родственники жениха заменяют ее, поскольку оставить парня без партнерши считается позором и для него, и для хозяев свадьбы. Танец должен быть завершен, а без участия одной из пар он считается незаконченным.

Итак, второй этап - парный танец. Не допускается хаотичное исполнение движений, танцующие должны дополнять друг друга, создавая единый сюжет.

После исполнения своей партии девушка уходит на свое место, и начинается третий этап. Это самая быстрая часть танца. Парень завершает его один и уходит с поклоном.

"Дем" по характеру является соревнованием в танце, и состязаться в нем могут и парни, и девушки, и даже пары. Ценятся выносливость и красивые движения. В движениях мужчин особая роль отводится ловкости, быстроте, а в женских движениях предпочтение отдается нежности, грации.

Почему лезгины так любят и трепетно ждут "демы"? Потому что в них есть объединяющая сила. Мужчины и женщины, стар и млад образуют общий

VII əsrin məşhur ləzgi sərkərdələri Tivrişan, Tağan, Xazir, Buka, Jalğan, Gülgər və başqaları haqqında ərəb və fars mənbələrində xeyli məlumatlara rast gəlmək olar. Əslən Yargu şəhərindən (adı Klavdiy Ptolemeyin II əsrdə çəkdiyi xəritəyə düşmüş bu şəhər indiki Qusar rayonunun Yargun (Həzrə) kəndi ərazisində yerləşirdi) olan Tağan pəhləvanı o vaxt Qafqazın ən iri dövlətlərindən olan ləzgilərin Lezgan dövlətinin çarı Sabas (bəzi tarixi mənbələrdə onun adı Basbas kimi göstərilib) "Ləzgi aslanı" adlandırmışdı. Məxəzlərdə o, həm də "Bilisanın baş pəhləvanı" adlandırılıb. "Baş pəhləvan" titulu çar Bilisdən qalmışdı və onun vəsiyyəti ilə bağlı idi.

ÇAR BİLİSİN VƏSİYYƏTİ

IV əsrdə yaşamış Albaniyanın ləzgi çarı, adı tarixə "İgid Şargir" kimi düşmüş, 371-ci ildə ermənilərin və romalıların birləşmiş qoşunlarına qarşı döyüşlərdə böyük qəhrəmanlıqlar göstərərək, həlak olmuş Şargirin nəslindən olan Bilis güclü və çoxsaylı olması ilə digər ləzgi qəbilələrindən seçilən lezgi qəbiləsinin başçısı idi. Lezgilərin qüdrətli qəbilə olması barədə ilk dəfə III əsrdə fars tarixçiləri məlumat verib.

Qafqaz Albaniyası parçalanmağa başlayanda, VI əsrin əvvəllərində Bilis Lezgan dövlətini yaradır və ölkənin paytaxtı Bilisan adlandırılır. Orta əsr ərəb tarixçilərinin məlumatlarından görüldüyü kimi, bu şəhər Cənubi Dağıstanın indiki Ağa Stal və Vini Stal kəndləri arasındakı ərazidə yerləşirdi. Həm "lezgi", həm də "Bilis" sözlərinə əlavə olunmuş "an" ləzgi dilində yiyelik hal şəkilçisini bildirir. Bu baxımdan Lezgan "ləzgilərə məxsus ərazi", "Ləzgilərin ölkəsi", Bilisan isə "Bilisin şəhəri" mənalarını verir.

Orta əsrlərin bir sıra ərəb mənbələrində Lezganın adı "al Lakz", "Lazg", "Ləzgilərin ölkəsi", fars mənbələrində "Lazganşah" kimi verilib. Lezgan haqqında ərəb tarixçisi Əbu Yusuf ibn Abdallah ər-Rumi əl-Həməvi yazmışdı: "Lazgların ölkəsinin çoxsaylı əhalisi xoşagəlməli xarici görkəmə malikdir, möhkəm bədənlidir, döyüşkəndir, onların kəndlərinin əhalisi sıxdır, vilayətləri ərzaqla zəngindir. Bab al-Abvab və Lazg arasında Tabasaranşah yerləşir. Onun da əhalisi Lazgın əhalisi kimi çoxsaylıdır və güclüdür, amma al-Lazgın əhalisi daha çoxdur və ərazisi daha böyükdür". (Yaqut, I siy. 438 (ərəb mətni) rusca tərcümə.: SMOMPK, tam. 29-cu c. Tiflis, 1908. səh. 7.).

Bir sıra ərəb mənbələrində Lezganın Dərbəndlə Şirvan arasında böyük əraziyə malik olduğu göstərilir. Tanınmış Dağıstan tarixçisi R.M.Maçomedov orta əsr mənbələrinə istinad edərək, Lezgan dövlətinə o dövrdə Miğraq, Kara-Küre, Qaptsax, Laran, Şahbani (Axtı), Çur, Maskut (Müşkür) kimi 7 böyük knyazlığın daxil olduğunu bildirir.

Belə qüdrətli dövlət yaratmış Bilis vəsiyyətdə demişdi: "Xalqın ümdə vəzifəsi dövlətini, torpağını qorumaqdır. Vətən qarşısında xalq, çar və baş pəhləvan (sərkərdə, qoşunların böyüyü - M.M.) eyni dərəcədə cavabdehdir".

CAVABDEHLİK

Bilisdən sonra ölkəni idarə edən Rabadan vəsiyyətdə əməl edərək, Lezganın Çur, Alam, Yargu qalalarını daha da möhkəmləndirir. Lakin xəzərlərin 553-cü ildə Zaqafqaziyaya böyük hücumu zamanı bu qalalar güclü istehkam rolunu oynaya bilmədi. Ona görə də Rabadandan sonra hakimiyyətə gələn çar Sabas Yargu və Çur qalalarını yenidən möhkəmləndirdi. Ölkəni müdafiə edən qoşunun sayını artırdı. O, bütün əhalinin döyüş qabiliyyətlili olmasından ötrü geniş tədbirlər həyata keçirdi. Bu tədbirlər yaxşı nəticə verdi və növbəti bəsqinlər zamanı ləzgilərlə döyüşmək xəzərlər üçün çox çətinləşdi.

Urbisin hakimiyyəti dövründə qoşun bəzi yeni silahlarla təchiz olundu. Sabasın çarlığının son illərində "Bilisanın baş pəhləvanı" adına layiq görülmüş Tağan Urbisin dövründə də sərkərdə kimi ləzgi qoşunlarına rəhbərliyi davam etdirdi. 627-ci ilin hadisələri onu daha da şöhrətləndirdi. Həmin il Cebu xaqanın rəhbərli-

yi altında xəzərlər Zaqafqaziyaya böyük hərbi yürüş etdi. Dərbənd, Çur, Tiflis qalalarını, Müşkür, Şabran vilayətlərini, Şirvanı viran qoyan xəzərlər Yargu qalasını ala bilmədilər. Onun müdafiəsinə Tağan pəhləvan başçılıq edirdi. Bir qədər sonra, xəzər hakimləri arasında çekişmələr başlandı Tağan öz qoşunu ilə Çur qalasını xəzərlərdən azad edir. Onun hər min əsgəri altı min xəzər döyüşçüsünü tələf etmişdi. Düşmənin sağ qalmış bir neçə min döyüşçüsünü Samur çayının sahilində darmadağın etdikdən sonra Tağan pəhləvan Müşkür torpaqları uğrunda döyüşlərə girişir. Burada o, xəzərlərin sayca qat-qat çox olan böyük hərbi qüvvəsinə qalib gələrək, vilayəti tamamilə azad edir. İstər-istəməz vəziyyətlə barışmalı olan xəzərlər Dərbəndi əllərində saxlamaq üçün Lezganla sülh müqaviləsi bağlayır, hətta 645-ci ildən başlayaraq ərəblərə qarşı ləzgilərlə birgə döyüşürlər. Özlərini Allah tərəfindən göndərilmiş "göylə-

yolla istila etməyə nail oldu. Həmin vilayətlərin mərzbanları ilə müqavilələr bağlandı və müqaviləyə görə onlar hər il ərəblərə 800 min dirhəm (bir dirhəm 3-4 qram ağırlığında qızıl puldur) verməyi, ərəblər isə heç kəsi öldürməməyi, əsir almamağı, atəşgədeləri dağıtmamağı öhdələrinə götürdülər. Lakin ərəb qoşunları həmin vilayətlərdən çıxıb gedəndən sonra yerli əhali üsyan qaldırdı və "müsəlmanların onlarla bağladığı sülh şərtlərinə əməl etməkdən boyun qaçırdı". (Bax: Al Beladhori. Kitab fuh al-Buldan. Leiden, 1870. səh. 328).

Albaniya əhalisinin üsyankar ruhu ərəbləri hiddətləndirdi və xəlifə Ömər ikinci dəfə bu torpaqların işğalına əmr verdi. 642-ci ildə Salman ibn ər-Rəbiə əl-Bəxilinin komandanlığı altında 10 minlik ərəb qoşunu Dərbəndə tərəf yürüşə başladı. Həmin dövrün hadisələri Əbu Müəmməd Əhməd ibn Asam əl-Kufinin "Kitab əl-futuh" əsərinin (səkkiz hissədən ibarət olan bu üçildlik tarixçilərin fikrincə daha etibarlı məxəz sayılır) II cildində geniş qələmə alınıb. Tarixçinin yazdığına görə ərəblərin gəldiyini eşidəndə əhali şəhərləri və kəndləri qoyub dağlara və meşələrə qaçırdı. Amma Barmak (ləzgiçə "papaq" deməkdir) dağına çatanda ərəblərin qarşısına 700 ləzgi atlısı çıxır. Salman ibn Rəbiə ləzgilərə deyir ki, bizimlə döyüşməyiniz əbəsdir, çünki biz göylərin elçiləriyik, silahdan ölmürük. Ləzgilər bu sözlərə əhəmiyyət vermədən döyüşə başlayır. Ağır döyüşdə ərəblər iki minə yaxın döyüşçü itirir və ləzgilərin hamısı həlak olur.

MƏŞHUR LƏZGİLƏR HAQQINDA BİLMƏDİKLƏRİMİZ

TAĞAN PƏHLƏVAN

rin elçiləri" adlandırılan ərəblərlə müharibə ləzgiləri yeni sınaqlara çəkdi. Orta əsr müəlliflərinin etiraf etdikləri kimi, "yüz əlli ildən çox davam edən müharibədə ləzgilərin müqavimətini axıra kimi qırmaq mümkün olmadı".

"GÖYLƏRİN ELÇİLƏRİ"

632-ci ildə yaranan ərəb xəlifəti varlığının ilk dövrlərindən başqa ölkələri işğal etməyə başladı. 636-cı ilin avqustunda ərəblər Yarmuk yaxınlığındakı döyüşlərdə Vizantiya qoşunlarını darmadağın etdilər. 637-ci ilin may-iyun aylarında Qadisiyyə ətrafında sayca çox olan İran ordusunu ağır məğlubiyyətə uğradan xəlifət qoşunları iyunun ikinci yarısında Sasanilər dövlətinin paytaxtı Ktesifonu (Medaini) mühasirəyə aldı. Dağılmaqda olan Sasani imperiyasının başında duran III Yezdigerd 80 minlik ordusunu Rüstəmin komandanlığı ilə döyüşə yeritdi. Ərəblər sayca çox olan bu ordunu da darmadağın etdilər. 642-ci ildə Nəhavənd yaxınlığındakı vuruşmada ərəb qoşunları qəti qələbə qazanaraq, Sasanilər dövlətinin mövcudluğuna son qoydular. (Bax: Al Beladhori. Kitab fuh al-Buldan. Leiden, 1870. səh. 255-262).

Ard-ardınca qazanılan uğurlu qələbələr ərəblərin məğlubedilməliyi haqqında mifin yaranmasına səbəb oldu. Əvvəlcədən Albaniya ərazisinə göndərilən emissarlar ərəblərin Allah tərəfindən göndərilmiş göylərin elçiləri olduğunu, onlara silahın təsir etmədiyini, ölməz olduğunu təbliğ edirdilər. Bu barədə ərəb tarixçisi Əbu Müəmməd Əhməd ibn Asam əl-Kufi daha ətraflı məlumat verib. (Bax: Ebn Asam al Kufi. Kitab al Futuh. Topkapu nus hnasi, N 2953, II və 1856).

Ərəb təbliğatı başqa ölkələrdə olduğu kimi, Albaniyada da öz təsirini göstərirdi. Ona görə də hicrinin 18-ci ilində (milad tarixi ilə 639-cu ildə) Xuzeyfə ibn əl-Yəmən Albaniyanın bir neçə vilayətini dinc

Ərəblərin Şabran və Müşkür vilayətlərini ələ keçirdiyini görə Lezgan çarı Urbis xəzər xaqanına birləşib, ərəblərə qarşı döyüşməyi təklif edir. O vaxt Dərbəndi ələ keçirən xəzərlər burada 50 minlik qoşun yerləşdirmişdi. Buna baxmayaraq, Səməndərdən (Xəzər dövlətinin paytaxtı olan bu şəhər indiki Mahaçqala ərazisində yerləşirdi) xaqanın göndərdiyi cavab Urbisi heyretə gətirdi: "Çar Urbis, sən ərəbləri tanımırsan, onlar göylərin elçiləridir, onlara silah təsir etmir. Ona görə də Dərbəndi boşaldacaqam, qoy boş divarları işğal etsinlər". Belə də olur. Xəzər sərkərdəsi Şahrvaraz 50 minlik qoşunu çıxarıb, Dərbəndi döyüşsüz ərəblərə təslim edir. (Bax: Al Beladhori. Kitab fuh al-Buldan. Leiden, 1870. səh. 203-204). Bu qədər böyük hərbi qüvvənin Salman ibn Rəbiənin 8 minlik qoşunu ilə döyüşməkdən qaçması çar Urbisi və baş pəhləvan Tağanı hiddətləndirir. Onlar əlverişli məqam gözləyib, ərəblərlə döyüşməyi qərara alırlar. Tağan müslümlərin (ərəb əsgərlərinin) ölməzliyinə inanmır və xəzər xaqanına da bunu sübut etməyə çalışır.

KƏSİLƏN BAŞLAR

Qoşunun bir hissəsini Yargu və Çur (ləzgiçə "ÇIyp" "çəmən yeri" deməkdir) qalalarında saxlayan ərəblər Dərbənddə möhkəmlənəndən sonra əvvəlcə Lezganı tam ələ keçirəndən, bunun ardınca xəzərlər ölkəsini işğal etmək qərarına gəldilər. Bu məqsədlə kəşfiyyət dəstələri yaradıb, ətraf vilayətləri öyrənməyə başladılar. Belə dəstələrdən birinin izinə düşən Tağan pəhləvan on döyüşçüsü ilə onları Samur çayının sahilinə kimi izləyir. Çaya çatan əlliye yaxın ərəb əsgəri əllərini və ayaqlarını yuyub qərribə hərəkətlər etməyə (o vaxt yerli adamlar bunun namaz olduğunu bilmirdilər) başlayanda Tağan və onun adamları ətrafda əlverişli mövqə tutur. Müslümlər silahlarını götürüb getmək istəyəndə ləzgilərin oxları onları haqlayır. Bir neçə nəfərini yerə sərildiyini görə Ta-

ğan döyüşçüləri ilə sağ qalanların üstünə atılır. Qeyri-bərabər döyüşdə ləzgilər bütün ərəbləri qılıncdan keçirir. Döyüşdə bir neçə işğalçının başını üzən Tağan qışqırır: "Bəs deyirdilər ki, bunlara silah təsir etmir. Bunlar da bizim kimi insanlardır".

Kəsilmiş başları götürüb, Bilisana qayıdan Tağan çar Urbisi vəziyyətdən xəbərdar edir. Urbis ona həmin başları götürüb Səməndərə, xəzər xaqanının yanına getməyi məsləhət görür. Tağan boxçanı açıb kəsilmiş ərəb başlarını və onların silahlarını xaqana göstərəndə o, hey-rətdən donur. Pəhləvan ona deyir: "Sizi aldadıblar. Ərəblər də bizim kimi insanlardır, onlardan qorxmaq lazım deyil. Mənim çarım birləşib onları darmadağın etməyi məsləhət görür".

Xaqan razılışır və ərəblərə qarşı birgə plan hazırlanır. Həmin plana əsasən xəzərlər Dərbəndi, ləzgilər Yargunu azad etməli, sonra birləşmiş qüvvələr Çur ətrafında düşmənin son dəstələrinin axırına çıxmalı idi. Xaqan ləzgilərin döyüşkənliyinə yaxşı bələd idi. Tağanın 7 min döyüşçü ilə Çur yaxınlığında onun 20 minlik qoşununu darmadağın etməsini də yaldından çıxarmamışdı. Amma ərəb işğalçı onları istər-istəməz müttəfiqə çevirmişdi.

YARGU DÖYÜŞÜ

Ərəblər Yargu qalasının ətrafında güclü istehkam yaratmışdılar. Qalaya yaxınlaşmaq üçün müslümlərin üç səfəni aradan götürmək lazım idi. Qalada ərəblərlə yanaşı mövlalar (islami qəbul etmiş başqa millətlərdən olan döyüşçülər) də müdafiə mövqeyi tutmuşdu. Ona görə də Yargunu ələ keçirmək asan deyildi. Lakin həmişə ən çətin anlarda qələbə çalan ləzgilər şir kimi döyüşür, ərəblərin səflərini bir-birinin ardınca darmadağın edirdilər. Belə döyüşlərdən xəbərdar olan ərəb tarixçiləri Lezgan qoşununun "çox döyüşkən və igid əsgərlərdən ibarət olduğunu" xüsusilə qeyd etmişdilər. (Bax: Ал-Ис-тахри. Книга путей и государств /Пер. Н.А.Караулова. СМОМПК. Тифлис. 1901. Вып. 29).

Birdən əllidən çox müslüm qala qarısına doğru qaçdı. Qaladakılar qarını açanda onlar qarşılıqları çirəklər qırmağa başladılar. Qalaya girenlər ərəb əsgərlərinin paltarlarını geyinmiş ləzgilər idi. Tağanın planı baş tutmuşdu. Ona görə də qalan döyüşçüləri ilə qarılıqları açıq qalaya hücumu keçdi. Ağır döyüş başladı. Ərəblər adətli üzrə əvvəlcə sərkərdəni - Tağanı öldürməyi qərara aldılar. Döyüşdə döyüşə ərəblərin dərinliyinə doğru yeriyən pəhləvan özü də hiss etmədən təkləndi. Bir neçə yara almasına baxmayaraq, axıra kimi döyüşürdü. Düşmənin oxları Tağanın dəri paltarını deşə bilmədiyindən bir neçə ərəb uzun, şiş nizələrlə irəli yeriyib, onu divara sıxışdırdı. Bunlar da pəhləvanın öhdəsindən gələ bilmədi. Bir ərəb qəfilən gürlə onun başından vurdu. Tağan qılıncı ilə onun başını üzdü. Bir neçə ərəb əsgəri çiyindən ağır yaralanmış Tağanı yerə yıxmaq istədi. Amma pəhləvan qılınc zərbələrinə qaya kimi sinə gərib, təslim olmurdu. Ərəblər arxadan küreyinə qılınc batıranda gözləri qaraldı. Bu vaxt qulağına bir səs gəldi: "Ata, ata can!" Oğlu Jalğanın səsi idi. Yolxucu xəstəlikdən arvadını və iki qızını itirəndən sonra əmanət qalmış oğlunun səsi. Jalğan öz döyüşçüləri ilə ərəblərin üstünə şığıyib, onları darmadağın etdi. Sərkərdəni bu vəziyyətdə görə ləzgilər qəzəbli şir kimi döyüşərək, bir neçə saat ərzində bütün ərəbləri qırıb məhv etdilər.

Atasının can verdiyini görə Jalğan göz yaşını saxlaya bilmədi:

- Ata!..

Atası son anda gözlərini açdı:

- Kişi ağlamaz, - dedi, - mənim qılıncımı götür, sən hələ bu torpaq uğrunda çox döyüşəcəksən...

Tağanın həlak olması Urbisi də çox mütəəssir etdi. Amma o, özündə güc toplayıb dedi:

- Ləzgilər! Tağan qəhrəman kimi həlak oldu. Qalib gələb həlak oldu. Belə igidlər olmasa, torpaqlarımız əldən gedər. Siz bu vətəni qorumaq üçün doğulmusunuz! Siz Tağanın əsgərlərisiniz! Haydi, Çuru düşməndən azad etməyə!..

Müəffər MƏLİKMƏMMƏDOV



ТВАР ВИНЕ КЪУР КАС

шегърда диндин рекъ-
й чирвилер къачур ада ви-
чин умуърдин эхирдалди
фекивал авунай, элдин мя-
рекатрал абур гъанай. Ху-
руьнбуру хъыз, къунши ху-
рерин агъалийрини вичиз ик-
рам авур и кас ақунар авай,
савадлу, Къуран арабдалди
хуралай къелдай, чка атайла
адакай лезгидалди баянар
гудай зигинлу ва дилавар
инсан тир. Адан са гафунал-
ди инсанри къал акъвазар-
дай, вири месэлар ислягъви-
лелди гъялиз алахъдай.
Яргъарайни адал меслят
гъун патал къведай. И му-
мин кас къейидалай къулухъ
адан сур пирез элкъвена.

Бубадивай гъахълувал,
дъувални адалатлувал ху-
нин тарсар къачур
Зуьлфикъара сифтегъан мек-
теб Чехи Муругъа, юкъван
мектеб Пигъира тафаватлу-
вилелди акъалтIарна, Къуба-
дин педтехникумдиз гъахъна.

Адан умуърда Гъамид
Фергъадова Чехи роль
къугъвана. 1908-йисуз Чехи
Муругъа дидедиз хъайи
Азербайжандин пешекар
юрис т ва чекист Гъамид Де-
миран хва Фергъадов и
хуьрай советрин девирда
акъатай сад лагъай органдин
къвалахдар тир. Намуслу ва
вижданлу умуър гъалай,
халкъдин патай Чехи
гъуьрмет къазанмишай и ка-
сди 1930-1956-йисара Къу-
нахкент, Зердаб, Къуткъа-
шен (гилан Къебеле), Хач-
маз, Худат ва Къуба район-
рин милициядин отделриз
регъбервал ганай.

Гъ.Фергъадован куьмек-
далди милицияда къвалахал
акъвазай Зуьлфикъара куь-
руь вахтунда вичин савадлу-
вилелди ва пешекарвилелди
вири гъейранарнай. Гъи
къуллугъдал хъунилай аслу

тушиз ада инсанрин
гъуьрмет къазанмишнай ва
вич тай авачир къвалахдар
тирди субутнай.

Ватандин Чехи дяве къа-
рагъайла ам аскервиле авай.
1943-1945-йисара Зуьлфикъ-
ара Бакудин подводный лод-
каяр расдай заводда къвалах-
на.

1947-йисуз Бакуда СССР-
дин КГБ-дин мектеб куьтягъ-
ай жегъилди Къубада талукъ
отделдин начальникдин за-
местителвиле, гуьгъуьнлай
Худат ва Нуха районра на-
чалниквиле къвалахна.

1959-йисуз СССР-дин Къе-
непатан Крарин Министер-
стводин Академия акъалтIар-
рай ада и министерстводин
социализмдин мал чуклурза-
вайбурун аксина женг Чуг-
вазвай отделдиз регъбервал
гана.

1967-1987-йисара ада та-
лукъ министерстводин тах-
сиркаяр ахтармишдай ида-
радиз регъбервал гана. 1981-
1987-йисара Азербайжан Ре-
спубликадин юстициядин
министрдин сад лагъай заме-
стителвиле къвалахна. 1987-
2000-йисара ада Республика-
дин Халкъдин Майишат
Идара Авунин Институтдин
къилин юриствиле, кадрий-
рин отделдин регъбервиле,
доцентвиле, завкафедравиле
къвалахна.

Гъина къвалахитIани, гъи
къуллугъдал хъайитIани, ам
гъар чIавуз къвенкъвечи хъа-
на, инсанри адалай чешне
къачуна, чирна. КичI тийи-
жир, вичин михьи тIварни
векъи къилихар хвейи кас
100-далай гзаф орденриз, ме-
далриз, грамотайриз ва пре-
мийриз лайихлу хъана.

70 йисалай гзаф вахтунда
гъар йикъан вакъаяр къе-
лемдиз къачур Зуьлфикъар
Арзуманован къейдера чи

республикадин чара-чара
йисарин тарихар, адан сейли
инсанрикай ихтилатар, абу-
рукай къилди малуматар ава.
И касдин архивра инсан
мягътелардай хътин доку-
ментар ава. Ада 3000-дав
агакъна афоризмар ва бу-
байрин мисалар къватIнава.

Ада гъакIни органра къва-
лахай йисара Азербайжанда
ва СССР-да къиле феи къа-
ти жинаятрин учет тухванай.
А. Зуьлфукъаров 10-далай
гзаф чап хъанвай ктабрин ав-
тор я.

Адан гъакIндай полков-
ник, тIвар-ван авай кхъираг
Елбрус Шагъмара Азербай-
жан чIалал "Чи дамах Арзу-
ман" тIвар ганвай ктаб чап-
дай акъудна.

Гзаф дерин фагъумар ва
дъуньякъатIунар авай и ма-
луматлу, савадлу инсандин
ихтилатрикай тух жедач.
Къубажуван, къени къилих-
рин инсан Хедиже ханум-
дихъ галаз санал умунвилел-
ди вичин умуър гъалзавай и
касдин гъялай къени ктаб
аватзавач. Даим чирвилер-
ихъ ялзава, цIийи-цIийи
къейдер ийизва.

85-йисан юбилейдин юкъуз
и касдин къвал экуьнлай йи-
фен къуларалди ам тебрик
ийиз атай инсанрив ацIанай.
Мукъва-къилибур, дустар,
танишар, къвалахдин юлда-
шар адан къиливай руьгъ ац-
Iанваз хъфена.

Яшамешунал рикI алай,
вичин умуър маракълу ийиз
алахъдай и касди умуърдин
агъил бередани, тIал-къвал,
къуьзуьвилеин басрухар кваз
такъуна чирвилерихъ ялза-
ва. Чна адаз чандин сагъвал,
рикIин шадвал ва яратмишу-
рин рекъай агалкъунар тIа-
лабзава!

С.КЕРИМОВА

И мукъвара вичин 85
яшар тамам хъанвай
Арзуман Зуьлфикъаров
яргъал йисара гъкумат-
дин Чехи къуллугърал алаз
гъакъисагъвилелди къвала-
хай, намуслувилелди умуър
гъалай, къанун гъар са куь-
нилай вине къур кас я. Вичин
умуърда ам пара михьи, да-
мах гвачир, гзаф дустарни
танишар авай инсан я. И ақу-
нар авай, маракълу ихтилат-
ралди вири вичихъ ялдай, у-
муърдин вири уламрай акъ-
атнавай, гъар жуьредин че-
тинвилериз таб гайи пеше-
кар, ватандиз рикIай къул-
лугъ авунин рекъай гзафбу-
руз чешне я.

Яргъал йисара А. Зуьлфи-
къаровахъ галаз санал къва-
лахай ксари хиве къазвайвал,
адан алакьунрини агалкъун-

ри чи республикадин Къене-
патан Крарин Министерст-
водиз гзаф баркаллаяр гъа-
на. Ада вичихъ галаз къвала-
хай инсанрин рикIера вичи-
кай анжах экуь фикирар ту-
на.

Азербайжан Республика-
дин лайихлу юрист, тахсир-
каяр ахтармишдай вирида-
лайни хъсан къвалахдар,
Къенепатан Крарин Минис-
терстводин вини дережадин
пешекар ва лайихлу къвалах-
дар, милициядин полковник
Зуьлфикъаров Арзуман Агъ-
медан хва 1924-йисуз КцIар
райондин Чехи Муругъ хуь-
ре дидедиз хъана.

Адан буба Зуьлфикъаров
Зуьлфикъар Алхасан хва
1887-йисуз Чехи Муругъ
хуьре дидедиз хъанай.
Туьркиядин Истанбул

КЦАР ДУЬНЬЯДИЗ СЕЙЛИ ИЙИДА

КцIар район къвердавай мадни
абад жезва. Эхиримжи йисара ина
цIийи эцигунрин къадар артух
хъанва. Алай вахтунда эцигунар да-
варзава. Цийи дараматар эци-
зава, багълар кутазва.

Гила Шагъ дагъда хъубтIуьн ва
гатун туризмдин ва ял ягъунин ком-
плекс арадиз гъун патал къвалахдик
къил кутунва. КцIарай Лацарин
хуьруьз 29 километрдин цIийи рехъ
акъудзава. Шагъ дагъ комплекс па-
тал Чехи эцигунар къиле тухуда.
Гъуьлуьвай 3 агъзур метр къакъан-
виле 340 чкадин къудгъетрен отель,
лифтерин база, авахъиз чирдай мек-
тебдин дарамат эцигда, гъакIни кан-
натдин рекъер туькIуьрда. Цийи
комплексди цIудралди цийи къва-
лахдин чкаяр кардик кутадай мум-
кинвал гуда ва КцIар вири дуьнья-
диз сейли ийида.

2009-ЙИС АЯЛРИН ЙИС Я



ЧІАЛАН ИЛИМДИК ПАЙ КУТАЗВАЙ КТАБ

Твар-ван авай шаир-журналист Музеффер Меликмамедов чІалан илимдин месэлайрихъ галазни фадлай машгълул я. 1980-йисалай инихъ ада чи чІалан илимдин чара-чара хилериз талукъарнавай 140-далай гзаф макъалаярни очеркар чапдай акъудна. Сифте яз “Самур” газетдин чинриз акъудай адан “Чи чкайрин тІварар”, “Лезги чІалар”, “Гафарин асул акъатай чкаяр”, “Гафар чІалан девлет я”, “Хайи гафар амукъзавач” макъалаяр ва очеркар кІелдайбуруз хъсандиз таниш я. “Чи чкайрин тІварар” илимдин кІвалах Дагъустандин Гьукуматдин Университетди кьилди ктаб хъиз чандиз гъазурнава.

Лезги чІалан илимдин чара-чара месэлаяр ахтармишунай гзаф агалкъунар къазанмишай М.Меликмамедова и мукъвара кІелдайбур мад гьилера шадарна. Бакудин “Нурлан” чапханади адан “Лезги чІалар” тІвар ганвай, 615 чарчикай ибарат ктаб чапдай акъуднава. Чи къелемэглиди яргъл йисара зегьмет чІугуна арадиз гъанвай и кІватІал, са гафни авачиз, лезги чІалан илимдик пай кутазвай ктаб я. Ктабда ономастикадин, лексикадин, этимологиядин ва диалектологиядин къетІен месэлаяр ахтармишзавай илимдин макъалаярни очеркар гъатнава. Авторди сифте яз лезги топонамар чирунин методика яратмишзава, къуба наречие пуд диалектикай ибарат тирди субутзава,

МУЗЕФФЕР МЕЛИКМАМЕДОВ

ЛЕЗГИ ЧІАЛАР

ЛЕЗГИ
ТАБАСАРАН
АГЪУЛ
РУТУЛ
ЦІАХУР
КЪИРИЦІ
БУДУГЪ
АРЧИ
УДИН
ХИНАЛУГЪ

лезги, табасаран, будугъ, къирици ва хиналугъ чІаларин лексика санал ахтармишзава, вишералди лезги гафарин асул акъатай чкаяр чирзава.

Ономастикадин месэлаяр ахтармишдайла М.Меликмамедова къадим девиррин, юкъван виш йисарин ва алай аямдин чешмейрин, гъакІни топографиядин картаирин куьмедалди 1830-дав агакъна лезги хуьреинни шегьеррин тІварар винел акъудна, абурун сиягъ туькІурнава. Ада чи ойконимрин цІийи индекс туькІурна, алай вахтунда лезгияр

яшамиш жезвай хуьреин къадар Дагъустанда 235, Азербайжанда 372 тирди къалурнава. Санлай къачурла, ада и къве республикадин икъван гагъди сиягъра гъатнавачир 276 лезги ойконим арадал хканва.

Ктабди гъакІни лезги лексикологиядик чІехи пай кутазва. Лезги-будугъ, лезги-къирици ва лезги-хиналугъ чІаларин умуми лексикадиз талукъ гафарин кьилди сиягъар, гъакІни санал и чІаларин умуми лексикадиз талукъ гафарин сиягъ туькІурнавай авторди чка атунивай и чІаларин ва лезги чІалан къуба наречиядин нугъатрин лексикадал бинеламиш хъана литературный лезги чІал патал вишералди гафар теклифзава.

Лезги, азербайжан ва туьрк чІаларин лексика санал, гекъигунин рекьелди ахтармишзавай М.Меликмамедова сифте яз лезги чІалаз азербайжан ва туьрк чІаларай атанвай гафарин сиягъ туькІурнава, гъакІни а чІалари лезги чІалай къачунвай гафарин сиягъ ганва. Вичин ктабда авторди икъван гагъди лезги кІелдайбуруз малум тушир чкайрин, гъайванрин, къушарин, набататрин тІварар тир цІудралди лезги гафар арадал хканва.

Нугъатар ахтармишуни М.Меликмамедов лезги чІалан илимда сифте яз ихътин нетижадал гъизва: лезги чІалан къуба наречие 3 диалектикай: къуба, кІлар ва хъимил-

куьсет диалектикай ибарат я. И диалектралди рахазвай хуьреин кьилди туькІурнавай сиягърай аквазвайвал, къуба диалекдик 136, кІлар диалекдик 38, хъимил-куьсет диалекдик 13 хуьр акатзава.

Этимологиядин рекъяй тухванвай ахтармишунарни маракълубур я. Авторди вичин ктабда гъам тарихдин чешмейра гъатнавай лезги гафарин, гъамни къуба нугъатра авай цІудралди гафарин асул акъатай чкаяр тайдинарнава. Адан алай девирдин литературный чІалакай фикир-фагъумарни чпихъ ялдайбур я.

Ктабдин сифте гафуна хъсандиз кхъенва: “Гъар са лезги гафунин таъсиб чІугъаз, гъар гаф аскерди Ватан хуьдайвал хуьз, чи кхъинрин чІал мадни девлетлу ийиз алахъзавай Музеффер Меликмамедовавай, са гафни авачиз, вичин ахтармишунралди чи чІалакай менфят къачузвайбур - алимар, пешекарар, къелемэглияр, кІелдайбур ва масабур гъахълу хиялрал гъиз жедайди шаксуз я”.

Ктабдин рецензентар Дагъустандин ва Россиядин машгълур алим академик А.Г.Гуьлмегъамедов ва Бакудин Славян Университетдин доцент, филологиядин илимрин кандидат В.С.Хидиров, редактор лезгийрин тІвар-ван авай алим ва кхъираг, филологиядин илимрин доктор Къ.Х.Акимов я.

“Самур”

АЯМДИН ХЖЕТАР



КТАБАР ГЪИКИ МАСА ГУДА?

Ажеб хъсан замана я. Жузаввай касни авайди туш: вуна вуч кхъизва, гъикІ кхъизва, никай кхъизва. Пул аватІа, акъваз тавуна кхъихъ. Ктабар акъуда, харадиз ягъ. Гила ни гзаф ктабар акъудзаватІа, гъадазни халисан кхъираг лугъузва. Мад вучда къван, замана ихътинди хъанва.

Ктабарни гъар жуьрединбур акъудзава. Садбуру чубандикай тарихдин роман кхъена, адакай милли къагъриман ийизва. Масадбуру чпин диде-бубайриз, мукъва-къилийриз ктабар теснифзава. Виликан вахтара “им ктабдин тема туш, идакай ктаб кхъиз жеч” хътин фикирар лугъудай. Гила ахътин фикирарни амач, къадагъярни. Кицикайни, кацикайни, жунгавдикайни ктабар кхъиз жезва. Садбуру пиянискайриз манияр теснифиз, абуруз эсерар бахшзава. Са гафналди, квекай кІантІани кхъин, ктаб акъуда, ваз кхъираг лугъурай.

Гагъ-гагъ кхъирагри гъуьжетарни ийизва. Садбуру ва-цІуд чарчин гъевчи брошюраяр акъудиз, абуруз ктабар лугъузва. Гъа икІ, 40, 60, 100 ктабдин авторар пайда жезва. Амма гъикъван ихътин ктабар акъудайтІани, са месэладал гъалтайла абур кІевера гъатзава. Са суалди а ксариз секинвал гузвач: ктабар гъикІ маса гуда? Садбуру къвез “Самур” газетдин редакциядай хабар къзва: Куьне ктабар гъикІ маса гуда? Чнани а ксар гъавурда твазва: “Самур” ктабар маса гузвай туьквен ваъ, газет акъудзавай редакция я.

Аллагъдиз шукур, жузун-качунзавай ксари эхирни редакциядай гъил къачуна, ктабар маса гудай рекъер жагъурун патал конференция тешкилна. Мярекатдал сифте яз шаир Яргъимез Ярубегова теклиф гана:

- За фикирзавайвал, чна ктабар сусариз гузвай жегъизриз элкъуьрайІа хъсан я. Маса миллетрини лугъудайвал, баркалла лезгийриз, абуру чпин кхъирагрин ктабар багъаз къуна, сусариз жегъизар яз гузва. Ингъе и кар патал кьилди комиссия туькІурна кІанзава. Къуй гъа комиссияди ктабрин кьиметар тайинарна, сусан бубадихъ галаз икърар кутІунрай.

- Мехъерин иесиди ктабар къачун тавуртІа гъикІ хъурай? - жузуна Хъуьремез Туьремезова.

Шаир Яргъимезак хъел акатна:

- Им вуч лагъай чІал я? Лезги ктабар къачун гъар са лезгидин буржи я. Къачун тавурбур жерима авуна кІанзава.

- Дуьз я, - лагъана Къезелхан Гуьзелханова, - жеримайрин комиссияни туькІурна кІанзава.

Шаир Шагъруза маса теклиф гана:

- Акъазвайвал, чкадин кІелдайбурувай чи ктабриз герек тирвал кьимет гуз жезвач. Гъавилай къецепатан уьлквейра яшамиш жезвай лезгийрихъ гелкъвена кІанзава. Заз жуван ктабар гъабуроз маса гуз кІан я.

- АкІ ятІа, къецепатан уьлквейрин лезгийриз ктабар маса гудай комитет арадал гъана кІанзава, - лагъана кхъираг Муртуза.

Суьгъбетар яргъл фена. Сада мехъерин мярекатдикай лагъана, сада комитетдикай. Сада къенепатакай лагъана, сада къецепатакай. Аллагъди хуьй ихътин ихтилатрикай...

ТІВАРАРИН ФИРМА

Вичин кьилив атанвай ярар-дустарин гафарихъ куьтІ тавуна яб акалзавай Фирмалиди. Дудуркъулиди Пузарар жакъваз лугъузвай:

- Я стха, я Фирмали, икъван чІавалди чна аялриз гъихътин тІварар ядайди тир: Январь, Февраль, Апрель, Ноябрь, Декабрь. Гила Трактор, Комбайн, Лафет, Шофер хътин тІварар пайда хъанва. Я стха, къуьзуь хъайила а аялриз Трактор буба, Комбайн халу гъикІ лугъуда?

- Зи кайи хамарал къел алахмир, - лагъана Пушкина, - чахъ Маркс, Киров, Фрунзе, Фурман хътин тІварарни авачни мегер? Гилан жегъилриз абур бегенмишзамач. Лезгийрихъ чпин милли тІварар хъун герек я, лугъузва. Месела: Иридали, Пудбала, Къудхан. Ихътин тІварар жени, я стха?

- Жеч, - лагъана Зоринан патав ацукънавай Робина. - Виликан йисара хуьрера аялриз Гъвейибег, Къайихан, Наркуз хътин тІварар ядайди тир. Гила Гъвейибегдикай Къейибег, Къайихандикай Чимихан, Наркуздикай Къарпуз хъанва.

Къиле ял гъатай Пашманверди ихтилатдив эгечІна:

- Эхир вахтара мусурман тІварарни пайда хъанва. Гила Россия, Таганрог, Одесса, Мадрид хътин тІварар са акъван язамач. Мекке, Къабе, Кавказ, Ясин, Иридишир дебда гъатнава. Амма ибурни халисан лезги тІварар туш. Гъавилай, Фирмали стха, чна вал меслят гъизвайди я, лезги тІварар гъикІ арадал хкин?

Фирмалиди вилер атІумарна Пушкиназни Пашманвердидиз килигна:

- Куьне фикир мийир. За цІийи кархана - тІварарин фирма кардик кутада.

- Я хизан сагъ хъайиди, ви кьилиз садлагъана икъван зурба фикир гъикІ атана? Ихътин фирма арадал атанайтІа, хупІ хъсан тир! Аялриз халисан лезги тІварар ядай чна.

Фирмалидин сивив чІиб агакъ хъийизмачир:

- Ва-цІуд къалай зи кьилив хъша. ЦІуд югъ алатайла, Фирмалиди цІийи фирма кардик кутуна: “Лезги тІварар”. ТІварарни тІварар тир гъа! КІелзавайбурун вилер алахъзавай: Къазбег, Хъвазбег, Эхирмет, Чехирмет, Эрекьил, Къерекиль, БалкІанат, ВаКІанат, Чурали, Фурали, Жунзура, Анзура, Ламайил, Хъмайил, Кеферат, Къиферат, Шимихан, Кимихан...

Музеффер МЕЛИКМАМЕДОВ

- "Привет, Маргарет! Мое путешествие продолжается успешно, работа идет прекрасно, настроение отличное. Скоро я вернусь к тебе. Но не один. У меня появился замечательный друг, который утверждает, что он домовой. А зовут его Алдибиронтифорникофокос. Если ты увидишь звезду на небе и, прежде чем она закатится, повторить это имя 17 раз, то найдешь колечко с алмазом в первом же следу коровы, которая будет шагать по снегу после метели среди пунцовых роз на помидорных кустах..."

Уильям Портер отложил перо и пробежал глазами написанное. Он представил, как Маргарет медленно, по слогам, читает его письмо, как старательно пытается выговорить замысловатое имя домового.

Уильям отчаянно скучал по дочери, просто умирал от желания увидеть Маргарет. Хотя бы на мгновение.

...Портер снова взял в руки перо. С тех пор как он попал в тюрьму, впервые появилась возможность отправить весточку дочке. Мысли лихорадочно роились в голове.

...Миссис Мэри Портер скончалась, когда сын был совсем крохой. После ее смерти никто из родственников не пожелал с ним сиюкаться, и Вилли из маленького мальчика сразу превратился во взрослого. В Уильяма Портера.

Отец хмурый, неразговорчивый великан, сказал ему после кончины матери: "Ты - мужчина и теперь должен заботиться о себе сам..." Элджернон Портер был удивительной личностью: долгие годы, занимаясь медициной, он в один прекрасный день решил круто изменить свою жизнь и увлекся изобретательством. Запершись в маленьком темном сарае, дни и ночи напролет он изобретал то вечный водяной двигатель, то летательный аппарат, то машину для уборки хлопка, которая облегчит непосильный труд негров.

После похорон отец, бабка и тетя Лина, родная сестра отца, с ног сбились, разыскивая Уильяма - мальчишка как в воду канул. Они обшарили весь Гринсборо, но без толку. На город плотной пеленой опустились сумерки, и тут кому-то пришлось в голову сходить на кладбище. Оказалось, что Уильям весь день провел у могилы матери, рассказывая, как он без нее скучает.

После того вечера на кладбище Уильям смертельно боялся темноты. Этот страх остался у него на всю жизнь.

...Просидев в камере несколько дней, Портер почувствовал, что начинает сходить с ума. Он боялся закрыть глаза, а если и забывался недолгим сном, то видел кошмары и просыпался от собственного жуткого крика. В конце концов, даже тюремных охранников вывели из себя его душераздирающие вопли, и они избili арестанта до полусмерти. Но зато Уильям попал в лазарет.

От возвращения в подвал Портера спасло то, что он неплохо разбирался в лекарствах, и тюремный доктор, узнав об этом, сделал его своим помощником.

Опыт в аптекарском деле Портер приобрел благодаря своему дядюшке, который держал самую большую аптеку в Гринсборо. Когда Уильяму сравнялось пятнадцать, тот взялся обучить его аптекарскому делу, чтобы в будущем племянник смог зарабатывать себе на жизнь. Но это ремесло Уильяма совершенно не привлекало: ему по душе оказа-

лось... рисование.

Уильям целыми днями делал шаржи на знакомых, приятелей или просто случайных прохожих. Как-то ему в голову взбрела мысль разрисовывать пакетики с лекарствами. Булочник, заказавший порошок от бессонницы, обнаружил на обертке забавного толстяка в колпаке, дрыхнувшего у печки, из которой валом валил дым. Жена уважаемого банкира попросила прислать пилюли от мигрени и - о ужас! - на коробочке увидела особу, как две капли похожую на нее саму: степенная дама, обмотав голову полотенцем, гонялась за бабочками на лугу... А что Уильям изобразил на микстуре от кашля, предназначенной дочери четы Колман! Здесь он особенно постарался: на рисунке юная Сара возлежала на высоких подушках с мороженым в руках, кокетливо подставив губки для поцелуя мальчишке, подозрительно похожему на Уильяма!...

Незатейливый рисунок на этикетке микстуры для Сары Колман сослужил ему добрую службу. Девушка, которая до этого в упор не замечала худенького не-

заметил ее великолепной памятью. Он был совсем не похож на тех пустых щеголей, которые выются вокруг нее, как осы вокруг меда.

Но, увы: вопреки ожиданиям Сары мистер Колман на следующий же день за чем-то заглянул в чулан и - о ужас! - обнаружил там портрет обнаженной дочери.

Разразился грандиозный скандал, о котором узнал весь город (Сару и Уильяма исключили из колледжа). Портеру было строго-настроено запрещено приближаться к дому Колманов ближе, чем на милю. Отец и тетка отправили его в Техас, к друзьям на ранчо...

На ранчо Уильям так и не обзавелся друзьями и чувствовал себя очень одиноким. Кроме того, он отчаянно скучал по Саре. Послал в Гринсборо больше дюжины писем, но ни на одно не получил ответа.

Уильям решил уехать в Остин: там жила его крестная, давняя подруга матери. Крестная нашла ему место чертежника в земельной конторе. С утра до ночи все занимались составлением нудных чертежей и схем - тоска смертная!

Но в одно прекрасное утро в земельной конторе появился

зрил ее великолепной памятью. Он был совсем не похож на тех пустых щеголей, которые выются вокруг нее, как осы вокруг меда.

На следующий день Этол пригласила Уильяма на чай. В доме Этол Портера приняли замечательно. Мистер Роч любил повторять, что благосостояние - дело наживное. Портер покорила его рассказами о людях, пытающихся опуститься на морское дно. Дело в том, что у отца Этол была заветная мечта - организовать экспедицию по поиску затонувших кораблей. Проникнувшись к парню искренней симпатией, мистер Роч решил ему помочь. Он подыскал Уильяму место кассира в банке. По сравнению с земельной конторой это был настоящий рай: за день пересчитать несколько сотен купюр! Ну а для души Уильям мог писать статьи в местную юмористическую газету "Роллинг стоун". Мистер Роч, узнав от Этол, что Вильям мечтает о книгопечатании, порекомендовал его редактору.

Портер стал прилично зарабатывать, обзавелся хорошим жи-

бенно не распространялась, только махнула рукой: "Всякое было... Из Гринсборо я давню уехала, много путешествовала, побывала замужем, правда, в церковь мы не ходили... Но что толку говорить на бегу, давай лучше вместе поужинаем".

В условленное время в ресторане Сары не оказалось, и Уильям, поколебавшись, отправился в маленький пансионат на окраине города, где она остановилась.

Сара стала настоящим наваждением для Портера. С этого дня он будто жил в двух мирах. В одном Уильям по-прежнему был заботливым мужем и уважаемым в городе человеком, а в другом - любовником Сары Колман, который крался на свидания, словно вор.

Портер сделался раздражительным, часто срывал зло на жене и искал малейшую возможность улизнуть из дома. Часто он говорил Этол, что не вернется ночевать, потому что ему придется допоздна сидеть над статьей (в маленькой квартирке на окраине Остина Портер устроил себе рабочий кабинет и там же принимал Сару).

Этол и Сара отличались друг от друга, как лед и пламя: Этол ложилась спать в длинной ночной рубашке, а Сара спала нагишом. Этол занималась любовью так, будто исполняла тяжелую повинность, Сара же, напротив, считала телесную близость высшим наслаждением. И все-таки Уильям по-своему любил Этол. Хотя бы потому, что она должна была стать матерью его будущего ребенка.

По счастью, вторая беременность прошла удачно: жена родила девочку, которую назвали Маргарет.

Известие о том, что Уильям Портер украл из банковской кассы казенные деньги, повергло горожан в шок. Чтобы уважаемый, известный журналист стал вором, такого никто и представить не мог. Но еще больше удивило то, что Портер безо всяких объяснений исчез из города.

Уильям бежал не от наказания - он бежал от самого себя. От жалкого, ничтожного негодяя, который потратил деньги... на туалеты и украшения для своей любовницы.

Сара любила самые дорогие наряды, и ей было наплевать на то, что Уильям не в состоянии позволить себе такие расходы. Она тут же устраивала сцену, и Портер под ее напором шел в банк, чтобы взять деньги из кассы. Обычно Уильям аккуратно возвращал "заем", но однажды, как раз когда он взял из кассы крупную сумму, (Сара присмотрела себе рубиновое кольцо), в банк нагрянула проверка.

Исчезнув из Остина, Портер надеялся, что все со временем утрясется: тесть внесет деньги в банк, дело о растрате закроют, и он сможет вернуться к Этол и Маргарет.

Портер вернулся в Остин гораздо раньше, чем предполагал. Этол смертельно заболела, и у него оказалось совсем немного времени, чтобы проститься с женой. За то время, что Уильяма не было дома, у Этол развилась острая форма туберкулеза.

Уильям подошел к кровати и взял тоненькую, словно из воска, ручку жены: "Дорогая, все будет хорошо. Я здесь, мы вместе одолеем твою болезнь..." Этол слабо улыбнулась: "Слишком поздно..." Жена была единственным беззаветно преданным ему существом, и теперь она умирает. Как же он сможет жить без нее?

Этол скончалась 25 июля 1897 года.

(Окончание на стр.8)



взрачного паренька, наконец, обратила на него внимание! Мало того, столкнувшись с ним на улице, мило поболтала и приняла приглашение выпить лимонада в кондитерской.

Девушка держалась так легко и непринужденно, что он не почувствовал неловкости.

- А что, если ты нарисуешь мой портрет?

Уильям не ожидал такого предложения: он еще ни разу не пробовал писать большие портреты, и, кроме того, у него не было ни кистей, ни красок, ни холста.

- Об этом не переживай. Я до стану все необходимое. Только одно условие: ты напишешь меня без одежды... Ну, то есть совсем голой...

Уильям не верил своим ушам: что она такое говорит?

- Ну что, по рукам? Только не подумай ничего особенного и не вздумай кому-нибудь протрещать.

Дело было летом, и сеансы рисования проходили в заброшенной беседке на окраине города. Сара раздобыла превосходные кисти, краски, мольберт и большой холст. "Ну, теперь дело за тобой..." - она легко скинула с себя одежду и расположилась на деревянной скамье. Он хотел что-то сказать, но вместо этого как подкошенный грохнулся на землю...

Когда Портер очнулся, испуганная Сара сидела рядом, улыбая его по щекам. И тогда Уильям совершил отчаянный поступок: приподнялся и поцеловал девушку. К его удивлению, Сара не отстранилась.

...Работа была закончена. Сара просто сняла от восторга: на портрете она получилась настоящей красавицей! Девушка ре-

новый сотрудник, Макс Уитерпорт, и Уильям сразу подружился с веселым и энергичным юношей.

Однажды друзья решили прогуляться. Макс великодушно одолжил Уильяму свой фисташковый костюм: тому было совсем нечего надеть.

Костюм сотворил настоящее чудо: в нем Портер чувствовал себя настоящим денди. Он шагал по центральной улице, гордо расправив плечи и заметил стройную невысокую девушку в шляпке с вуалью. Портер решил, что ни за что не упустит случая познакомиться с красавицей.

Но его опередил Макс: появившись на аллее, он еще издали помахал девушке рукой. Оказалось, новый приятель хорошо знаком с Этол Роч. Он представил друга.

Окончательно смутившись, Портер вдруг спросил, что Этол думает о "Толковом словаре" Вебстера. Этол рассмеялась:

- Вы, что же, увлекаетесь чтением словарей?

Уильям, уловив в голосе легкую насмешку, покраснел как рак.

- И что же, вы помните все, что прочитали?

- Да, практически все...

- Ну, тогда процитируйте мне какую-нибудь статью из Вебстера, ну, скажем, про... типографское дело.

Портер хмыкнул: нет ничего проще! С некоторых пор он все-таки увлекся этим вопросом. Ему даже казалось: если когда-нибудь он сможет открыть собственную типографию и издавать книги, то будет самым счастливым человеком на земле!

Этол слушала открыв рот: Портер до глубины души пора-

“САМУР” ДИН МЕКТЕБ

Хъана къван, хъанач къван Дагълар тIвар алай са жегъил. Ам чубан тир. Дагълар гъяркъу къуьнерин, шумал буйдин акьуллу итим тир. Дагъларан папан тIвар Цуьквер тир. Ам гзаф иерди хъиз, акьуллудини тир.

Дагълар хъиз Цуькверни гъвечи чIавалай етим хъана. Абури ирид йис идалай вилик эвленмиш хъайибур тиртIани, абурухъ аял авачир. Гъвечи хизандихъ авай дертни гъа им тир.

Абури чпиз велед хъун патал гзаф пIирерал фена, лукъманрин сураилай элкьвена, гъуцариз къурбандар хиве къуна. Амма, йисар са-сад къвез алатнатIани, абуруз аял къисмет жезвачир.

Дагълар даим арандинни дагъдин рекъера жезвай. Ам кар алакьдай къегал кас тир. Цуьквера вичин йикъар ярди-кайни гъуцари тагузвай баладикай манияр лугъналди акьудзавай:

*Вужар ятIа дуньядал,
Баладин дерт такурбур,
Вужар ятIа бахтунин
Гъед вилелди акурбур?*

И манидал гъуьлуьнни папан гзаф рикI алайди тир. Мани лугъуз, Цуьквера вичин хайи гуьгъулдиз теселли гудай. Йикъарикай са юкьуз няхихъ Дагъларни Цуьквер чпин кесиб суфрадихъ ацукънавай. И чIавуз кIвалин раklar гатадай ван атана. Дагълар тадиз къецел экъечIна.

- Вуж я раklar гатазвайди?

- Гъуцарин мугъман я. Югъ мичIи хъанва, илифдай чкадихъ къекъезва зун!



ПАД ЯРУ ИЧ

МАХ

Дагълара тадиз раklar ахъайна. Рекъин мугъман ада кIвализ галаз хтана, папани гъуьлуь ачух чиналди хваш-беш авуна.

- Гъуцарин мугъмандиз чи кIвал къурбанд я, ша, хъуьтуьл чкадал ацукъа, - лагъана иесийри мугъман кIвалин вини къилиз акъудна ва суфрадихъ ацукъарна.

Рекъин мугъман, жив хътин лацу чуру квай, лап къуьзу са итим тир. Адан вилер акьуллубур тир, чинани камаллувилин нур авай.

Фу тIуьна кубтягъайдалай къулухъ къуьзуь итимди вичин хучардай чуьнгур акъудна. Ада хъуьтуьл са гъава яна ва мани лагъана:

*Вужар ятIа дуньядин
УькIуь-цуру такурбур,
Вужар ятIа бахтунин
Гъед вилелди акурбур?*

И манидихъ яб акалай Дагъларанни Цуькверан рикIяй хажалатдин агъ акъатна, манидин эхиримжи бендина мугъманди вичин тIвар къуна. Ам лезгийрин тIвар-ван авай Касбуба тир къван!

Касбубади хучардин хилай са пад яру ич акъудна, Дагъларав вугана.

- И ич, - лагъана ада, - квез чидай ичерикай туш. Ам, юкъвай пайна, къведани неъ, вахт тамам хъайила, квез гъуцари велед къисмет ийида. Эгер куь къисметдиз гада акъатайтIа, адал Шарвили, руш акъатайтIа, Сувар тIвар эциг! Руш хъайитIа, за рушаз экверикай гамар хразни бахтлувиликай манияр лугъуз, гада хъайитIа, пагъливанвал ийиз чирда!

Пабни гъул къуьзуь ашукьдиз вуч лугъудатIа, чпин разивал адаз гъикI малумардатIа фикир ийиз акъавзнавай. Абуру са вил гъиле авай пад яру ичиниз яна, къил винизна, амма къуьзуь ашукъ ахкунач. Гъуьлни паб и кардал гзаф мягътел хъана. На лугъуди, абуруз акурди ахвар тир.

Махара вахтар фад алатда. Дагъларани Цуьквера къуьзуь ашукьди гайи са пад яру ич тIурдалай къулухъ кIуьд варзни, кIуьд югъни, кIуьд декъикъа алатна. Цуьквераз хва хъана.

“Я паб, аял аламатдинди я! Аял туш, ам лап итим я! Гиламаз пагъливандиз ушар я! Ида чи къилел са бала гъун тавуртIа, хъсан я! Садра адан ванчихъ яб акала! На лугъуди, вад йисан бугъади гъарайзава!”

Дагълара тадиз къунши хуьрериз итимар ракурзавай. Адаз вичин кIвале хъанвай и шадвилек вирибур шерик хуь-

нухъ кIанзавай!

Няхихъ Дагъларан гъвечи кIвалин гъаятар гъарнихъай атанвай мугъманрай ацIанвай. Им халис мехъериз ушар авай са межлис тир. Ина зуьрне-далдамни авай, къуьлер, манияр лугъунар ва тIуьнарни авай.

Хабар нивай, хабар гъинай ятIани иниз атана акъатнавай къуьзуь ашукъ Касбубадывай. Ара датIана ирид юкьузни ирид йифиз манияр лагъана, иер рушарикайни, викIегъ гадайрикай махар ахъайна. Дегъзаманадин игитринни пагъливанрин тарифар авуна. Эхирдайни Дагъларанни Цуькверан кесиб хизанда сифте яз хайи аялдал Шарвили тIвар эцигна. Жемятди гъвечи аял таза ва чими къундахдик кутуна, межлис тирвал элкьуьрна. Эхирдай къуьзуь ашукъ Касбубади лагъана:

- И хва са Дагъларанни Цуькверанди ваъ, вири лезги халкъаринди хуьрай. Къуй адакай чIехи пагъливан, халкъдин тереф хуьдайди, игит хуьрай!

Йикъар, варцар алатна. Гъвечи Шарвили йисаралди ваъ, йикъаралди ваъ, сятералди чIехи жезвай. Адан къеб чIехи итимдин чарпай къван чIехиди тир. Хъел акатайла, ам, къарагъна, къебни къилеллаз гъаятриз экъечIдай. Са тIуьнал ада ирид цегъренни ирид калин нек хъваз хъана. Са йисалайни ада чIехи итимривай тежедай залан кIвалахар ийиз гатIуьна. И кардал хуьруьнвияр мягътел яз амукъна.

Йикъарикай са юкьуз аялри хуьруьн агъа къилихъ галай вире чуьхуьнагарзавай. Нисинихъ нехирбанри нехир вилер гъана. И нехирдик гзаф зурба са бугъа квай. Къецил аялар акур бугъадик гъикI ятIани хъел акатна. Вилер яру авуна,

къил чиле туна, ада крчар аялрал туькIуьрна. “Пуфф... пуфф!” - ийиз, къвезвай. Аялар тадиз катна. Амма Шарвилдиз адахъай киче хъанач. Аялри хуьруьк ван кутуна. Лашар, къуьквер къачуна агъалийри вилер зверна. Бугъа атунивай аялриз мукъва жезвай. Агъалийривайни къизмиш хъанвай бугъадив эгечIиз жезвачир. “Аялдин гъайиф, бугъади ам рекъида”, - лугъуз фикирзавай хуьруьнвири. Бугъадик хъел акатна, Шарвилдиз гъужум авурла, зверна инал атай Цуькверай гъарай акъатна:

- Аман, тамир а ягъ! Къена зи авай са бала!

Гъа и арада жемятдиз чилер юзай хътин ван атана. Чилцав руквади къуна. Са вахтунда, руг алахъна фейила, агъалияр чпиз акур кардал сакIани чIалахъ жезвачир. Бугъа вилин къерехдал цIил хъиз яргъи хъанвай. Шарвили, лагъайтIа, сагъ-саламатдиз хуьрез акъавзнавай.

Бугъадин иесиди гъерекатна ам тукIуна.

...Са юкьуз цанар цазвай лежберрай гъарай акъатна: туьрез са зурба гъуьлягъдихъ галкIана. Садавайни а гъуьлягъдин патав физ жезвачир. Къве гамишдивайни акIанвай туьрез ялна акъудиз жезвачир.

И хабар гъвечи Шарвилдидив агакъна. Ам, чукурна, никел фена. Шарвили эгечIна туьрездив. Къве гъиливни къуна ам вилик фена. Гъуьлягъни галаз туьрез чиликай хкатна. Гъуьлягъ тIеквендиз штIкъун хъхъана. Шарвилди ам тIеквендай акъудна. Гъуьлягъ тар къван яцIу, цIил къван яргъиди тир.

И кар вилералди акур лежберар, пагъ атIана, мягътел яз амукъна.

Са юкьуз Шарвили чубанрин патав фенвай. Нисинихъ чубанрик къалабулух акатна. КицIерини къалзавай.

- Жанавур акатнава суьруьдик! - лагъана чубанри. Абури, чпин лашарни къуна, кицIери чукурай патлахъ фена. Шарвилдини гъанихъ зверна. Суьруьдик яц къван авай са жанавур квай. Чубанар ва вичел гъужумзавай гъампа кицIер акур жанавур катна. Амма гар хъиз йигиндиз зверзавай Шарвили жанавурдин гелеваз тамуз гъахъна. И тама жанавурдин магъара авай къван. Шарвилди ялна са мегъуьн тар кIаняй акъудна. Эхирни ам магъарадив, жанавурдив агакъна. Ада вичин гъиле авай мегъуьн тарцел жанавур гатана къена. Ахпа шарагарни магъарадай акъудна, къенвай жанавурдин лешни къуьнел къуна, Шарвили чубанрин патав хтана.

Чубанар Шарвилдин викIегъвилел гъейран хъана. Чубанри суьруьдик квай лап чIехи, лап куьк са гъер тукIуна, Шарвилдиз тух жедалди тIуьн гана.

Садра Шарвили Касбубади манияр лугъузвай межлисдал дуьшуьш хъана. Касбубади Самур вацIукай шикаятдин манияр лугъузвай. ВацIу, алахъиз, муьшкьурвийрин никIериз, багълариз, хуьрериз зурба зиянар гузвай къван.

Самур вацIун гъахъсузвал акур Шарвилдидивай акъавиз хъанач. Ам, вичин кацани къуна, фена вацIал. Ирид юкьузни, ирид йифиз, акъваз тавуна, ада вацIун сиве чIехи са банд къуна, вацI Шарвилдиз муьтIуьгъ хъана. Халкъди Шарвилдиз сагърай лагъана. Ихътин хва хъанвай пад яру ичинлай Дагъларанни Цуьквераз.

КIел тавур кас
бегъерсуз тар хъиз я.

Лезги халкъдин
мисал.

КIВЕНКIВЕЧИЯР



**Айтен ва Фидан Къадимова-
яр КцIар шегъердин 1-нумра-
дин юкъван мектебдин
кIвенкIвечияр я.**

ИМУЧА-МУЧА

Имуча-муча: Вич вич хътинди, вич тараллай ич хътинди, къил шабалт, тум - мукIратI?

◆ ◆ ◆

Имуча-муча: я кIвачер квач, я гъилер - вичи расда тIарам муькъвер.

◆ ◆ ◆

Имуча-муча, муч-халича: са тар, тарцел цIикъвед хел, гъар са хилел къанни цIуд пеш, гъар са пешинин са пад чIулав, са пад лацу?

◆ ◆ ◆

Имуча-муча: пуд стха къацу, са стха лацу балкIанрал?

◆ ◆ ◆

Имуча-муча, пуд стхади кIватIиз, са стхади пучиз?

◆ ◆ ◆

Имуча-муча, агъзур хеб са тIвалунал гъалдайди?

ЦЕНА МОЛЧАНИЯ

(Начало на стр.6)

Через два с половиной года, находясь в заключении, Уильям Портер публикует свой первый рассказ под псевдонимом О.Генри.

За примерное поведение Портера на два года раньше срока освободят из тюрьмы. К этому времени он станет известным писателем.

Портер решил обосноваться в Нью-Йорке, в Остин он не мог вернуться - после всего случившегося не хватало мужества смотреть людям в глаза.

В 1904 году он выпустил свой первый сборник рассказов "Короли и капуста". Вслед за "Королями и капустой" появились "Четыре миллиона", "Горящая лампа и сердце Запада". За каждый рассказ О.Генри получал в среднем по сто долларов - он был единственным американским писателем, сумма гонорара которого доходила до этой цифры.

Все шло хорошо, до тех пор пока в Нью-Йорк не приехала Сара Колман.

В одно прекрасное утро она появилась в его апартаментах, как джинн из бутылки. Оказалось, она смогла разыскать его в Нью-Йорке по чистой случайности - только потому, что

месяц назад ей попала на глаза газетная заметка, в которой говорилось о популярном авторе коротких рассказов, некоем О.Генри, а, глянув на портрет, мисс Колман поняла, что речь идет о ее дорогом Уильяме! Он так замечательно устроился в Нью-Йорке, между тем как она, Сара, еле сводит концы с концами. Это несправедливо!

О.Генри, не дослушав до конца ее монолог, взорвался: между ними давно все кончено.

Сара рассмеялась: ее дорогой Уильям сильно заблуждается, для людей, которых связывает общее прошлое, ничего не может быть кончено. По крайней мере, Сара не намерена отказываться от своего благополучного будущего только потому, что Уильям ее разлюбил. Сегодня разлюбил, завтра полюбил, это ей совершенно все равно! Сара всего на всего хотела быть с Уильямом рядом. Но если он будет продолжать упрямиться, ей придется принять меры: она завтра же расскажет всем нью-йоркским газетам об их прошлом. Правда, у него есть возможность все исправить, если она в ближайшее же время станет миссис О.Генри.

О.Генри и Сара Колман обвенчались в пресвитерианской церкви

Нью-Йорка в 1907 году.

Сара не захотела поселиться в отдельной квартире, и переехала в апартаменты О.Генри: "Что это за семья, дорогой, если муж и жена будут жить отдельно?" Так О.Генри лишился дома.

Он искал малейшую возможность, чтобы не возвращаться к Саре: оставался ночевать у друзей, целыми месяцами снимал номера в отелях.

После женитьбы на Саре О.Генри лишился почвы под ногами. Он больше не мог писать. Вдохновение ушло и не возвращалось. Он часами сидел над листком бумаги, стараясь выдавить из себя хотя бы несколько строчек, но ничего не выходило.

О.Генри стал частенько прикладываться к бутылке. Спиртное приятным теплом разливалось по телу, и окружающая реальность отступала. Писатель все глубже погружался в глухую пустоту, из которой не хотелось выбираться обратно.

В 1910 году О.Генри не стало. Он скончался от цирроза печени. Перед смертью писатель попросил сиделку о двух вещах: не впускать к нему в спальню жену и не гасить свет: "Я не хочу возвращаться домой в темноте..."

Юлия УШАКОВА

ГАФАЛАГ

- Парчагъан - хъуьцубган
 Хъархъан - тарарал жедай хъчар
 Гилгам - таран цалцлам чка
 Шувълуьтил - зурнедин ван акъгатдай чка
 Куквар, пичер - лампадин цай кудай чка
 Мегъв - мегъуьн таран емиш
 Таркв - гъевенгдесте
 Семизан - къуьлер пайдай чка
 Уьлже - сагъри (гъайванрин)
 Уьлжедин
 кIараб - сагъридин кIараб
 Фукъиран - муьфтехур
 Хайма - чIичI галачир халичадин са жуьре
 ХанцI - кIеви палчух
 Хархал - хуржин
 ХъитIрепI - хана алатай кIус



Эхиримжи йисара КцIар райондин Самур поселкадин юкван мектебдин волейболдин командади чин агалкъунралди вирибур шадарзава. И мукъвара райондин меркезда къиле фейи, 20-Январдин шегъидриз бахшнавай чемпионатда КцIарин мектебрин арада самурви рушарин ва гадайрин командайри сад лагъай чкаяр къуна. И агалкъунрик абурун муаллимар тир Фехреддин Мирзееван ва Яшар Бейбутован пайни ква.

"ШАХДАГ" - ЛИДЕР ПОСЛЕ XVI ТУРА

После 16 тура гусарский клуб продолжает лидировать в первом Дивизионе страны.

Напомним, что в 15 туре (14 февраля) "Шахдаг" принимал газахский "Гезян" и добился уверенной победы со счетом 2-0.

22 февраля в рамках 16 тура первого Дивизиона Азербайджана гусарский клуб гостил у "Энергетика", команда билась до конца, но в итоге "Шахдаг" уступил "Энергетику" со счетом 1-2.

В последний день зимы, 28 февраля гусарский клуб будет принимать у себя на поле "Аншад Петрол".

Гусарский "Шахдаг" среди восьми команд находится на первом месте с 35 очками и имеет хорошие шансы на выход в Премьер - лигу Азербайджана.

Рустам АЗИМОВ

Цан цазвай магъв муьрхъуь къадач.

Лезги халкъдин мисал.

МУДРЫЙ ОТВЕТ

К мудрецу пришли двое спорщиков с просьбой рассудить их. Тот внимательно выслушал сначала истца и, когда тот кончил говорить, заявил ему: "Да, ты прав!" Тогда начал оправдываться ответчик. Мудрец и его очень внимательно выслушал. А потом сказал: "Ты совершенно прав!" Тут вмешалась жена мудреца. "Как это может быть, чтобы оба спорщика были правы?" - спросила она тихо у мужа. Мудрец глубокомысленно промолчал, подумал и сказал ей: "Знаешь что, ты тоже права!"

ЕЛАН

Bakı şəhəriniin və ətraf qəsəbələrin sakinləri "Samur" qəzetinə abunə yazılmaq üçün "Qaya" mətbuat yayımı firmasına müraciət edə bilərlər.

Телефон: 441-35-33.

САМУР

Главный редактор
Седает КЕРИМОВА

Адрес редакции:
AZ 1073 Баку, Метбуат проспекти, 529-й квартал, Издательство "Азербайджан", этаж 3, каб. № 101.

e-mail:
sedagetkerimova@rambler.ru
Расчетный счет

26233080000
Капитал банк г.Баку
1-й Ясамальский филиал
код 200037
ВОИН 130024708
Газета
зарегистрирована в
Министерстве печати и

информации
Азербайджанской
Республики.Рег.№ 78

Индекс: 5581
Тираж: 2000
Заказ: 889

Тел: 432-92-17